


Über das Stellrad kann die eingestellte Temperatur bis zum nächsten Schaltpunkt „überschrieben“ werden. Die Tasten  sind inaktiv.

Wird für Hauscode und Raumzone die Kombination **00:00** eingegeben und mit **PROG** bestätigt, arbeitet der SPARmatic premium Regler wie ein Standard-Gerät ohne jegliche Funk-Funktion. Sie werden nach der **00:00** Code-Einstellung und deren Bestätigung nach der Eingabe von Datum und Uhrzeit gefragt. Alle Werte werden gemäß beiliegender Basic-Bedienungsanleitung eingestellt. Dieses Gerät arbeitet nun als Stand-Alone-Lösung. Alle Bedienelemente sind aktiv. Möchten Sie dieses Gerät wieder in Ihr Funksystem einbinden, drücken Sie die Taste **AUTO/MANU** länger als 5 Sek. In der Anzeige erscheint **00:00** zur erneuten Eingabe von Hauscode und Raumzone.

6.2 Temperaturanpassung an örtliche Gegebenheiten / Temperatur-Setup

Oft weicht eine gefühlte Temperatur, zum Beispiel durch räumlichen Abstand zum Heizkörper, erheblich von der eingestellten Thermostat-Temperatur ab (z.B. vorstehende Fensterbank oder Vorhänge). Aus diesem Grund sollten Sie ein individuell auf Ihre Raumsituation angepasstes Temperatursetup durchführen. Dazu drücken Sie die Taste **PROG** 5 Sek. lang. In der Anzeige erscheint der Hauscode. Drücken Sie erneut

5 Sek. lang die Taste **PROG**. Bild **D.0°** erscheint. Stellen Sie nun die gewünschte Erhöhung der Temperatur am SPARmatic premium Regler ein. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der Taste **PROG**. Die Temperaturanzeige im LCD-Display ändert sich nicht!

7 - Montieren

Die Montage von SPARmatic premium ist problemlos auf die bekannten Ventilunterteile möglich. Die Montage erfolgt ohne Schmutz- und Wasserflecken, da der Heizwasserkreis nicht unterbrochen wird. Befestigung des alten Thermostatkopfes lösen, Thermostatkopf vom Ventil abziehen.



Eventuell Adapter wählen: Für einige Ventiltypen sind Adapter nötig. Vor der Montage anhand der Adaptertabelle entsprechenden Adapter auswählen. Wenn Sie einen Adapter benötigen: Adapter auf das Ventil schieben und drehen bis er spürbar einrastet. Wenn am Adapter vorgesehen, Adapter mit Schraube festziehen. Der Hinweis **INST** erscheint im Display

(nur bei Erstinstallation). Der SPARmatic premium lässt sich jetzt schnell und einfach mit einem Handgriff montieren. Bitte ziehen sie die Überwurfmutter per Hand an, bis das Gerät fest auf dem Ventilunterteil fixiert ist.



8 - Adaptieren

Anschließend bitte Taste **PROG** drücken, SPARmatic premium startet mit dem Adaptieren. Das Gerät passt sich jetzt dem Hub Ihres Ventilunterteiles an. Hierzu wird das Ventil nun mehrfach geöffnet und geschlossen, um die jeweiligen Endpunkte zu erlernen. Dieser Vorgang kann unter Umständen einige Minuten in Anspruch nehmen. Während dieser Adaption erscheint im Display **ADAPT**.



Nach erfolgreicher Adaption geht SPARmatic premium in den Normalbetrieb über und ist bereit, vom Controller sein Programm zu empfangen.

9 - Reinigung und Altgeräte

Reinigung

Verwenden Sie zur Reinigung des Heizkörperthermostates nur ein trockenes bis leicht feuchtes Tuch. Vermeiden Sie chemische Lösemittel, Sie beschädigen damit eventuell das Gerät.

Altgeräte


Werfen Sie Altgeräte und Verpackungsmaterial nicht in den Hausmüll. Sie können einer Wiederverwertung zugeführt werden. Weitere Auskünfte dazu erhalten Sie auch bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.

Datenübertragung




Der Datenaustausch zwischen dem Controller und den Raumreglern erfolgt durch eine besonders zuverlässige Funkübertragung im 868 MHz-Band. Durch die gesetzliche Einschränkung auf max. 36 Sek. Datenübertragung/Stunde (1% Duty-Cycle) ist die Gefahr durch Störungen anderer Funkdienste minimiert.

Die Übertragung der Daten zu den Raumreglern erfolgt in einem festen Zeitraster. Hierdurch kann es bis zu 15 Min. dauern, bis die Datensignale in die einzelnen Raumregler übertragen werden.

Hilfe

Problem	Ursache	Lösung
	Batterien haben zu wenig Leistung.	Batterien wechseln.
Heizkörper wird nicht kalt.	Ventil schließt nicht vollständig. Evtl. hat sich der Schließpunkt Ihrer Ventildichtung verschoben.	Erneut Adaptieren (s. „Adaptieren“) Ventilstößel mehrmals von Hand bewegen - evtl. ist eine Adaption nicht möglich, da Ihr Ventil vielleicht verkalkt ist oder die Dichtung Ihre Funktion nicht mehr erfüllt.
	Kesselwassertemperatur o.k. ??	
Heizkörper wird nicht warm.	Ventil öffnet nicht, nach der Sommer-Heizpause -verkalkt?	SPARmatic demontieren. Ventilstößel mehrmals per Hand / Werkzeug hin- und herbewegen.
E1	Keine Adaption möglich.	Montage o.k. ?
E2	Ventilhub zu kurz oder Batterieleistung zu schwach.	Ventilstößel per Hand mehrmals öffnen und schließen oder neue Batterien einsetzen.
E3	Keine Motorbewegung möglich.	Ventilstößel frei beweglich ??

Adaptertabelle

Heimeier, Junkers Landys+Gyr, MNG, Honeywell, Braukmann Gewindemaß von M 30x1,5	Kein Adapter erforderlich (Gewinde 30 x 1,5)
Danfoss RAV beiliegender Pin muss auf Ventilstößel gesteckt werden	 + beiliegendem Pin; nur für RAV!
Danfoss RA	
Danfoss RAVL	

Weitere Adaptertypen finden Sie unter: www.eurotronic.org bei Downloads.

Garantiehinweis

Die Garantiezeit beträgt zwei Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Während der Garantiezeit können defekte Heizkörperthermostate ausreichend frankiert an unten stehende Serviceadresse gesandt werden. Sie erhalten dann ein neues oder repariertes Gerät kostenlos zurück. Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur ausreichend frankiert an die u.a. Adresse zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Eurotronic Technology GmbH
Südweg 1
36396 Steinau - Ulmbach
Telefon: 06667/919050
Email: info@eurotronic.org
Internet: www.eurotronic.org

Verp.-Nr. 900 000 041 | Stand 11.2008



Der neue programmierbare
Funk-Energiespar-Regler für Heizkörper



www.eurotronic.org



Bitte lesen Sie vor dem Anbringen des Thermostates die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie die Unterlagen zum Nachschlagen auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit.

Lieferumfang
2 Heizkörperthermostate
1 Fernbedienung (Controller)
2 Bedienungsanleitungen

Bestimmungsgemäße Verwendung
Mit dem SPARmatic premium Heizkörperthermostat haben Sie einen programmierbaren Heizkörperregler erworben, der zu einer Temperaturregelung in geschlossenen Räumen verwendet werden kann. Er passt auf alle üblichen Thermostatventile (evtl. mit Adapter) und kann zur Reduzierung der Heizenergie beitragen. Bitte verwenden Sie den Thermostat nur zu diesem Zweck.

1- Inbetriebnahme des Controllers

Hauscode, Raumzone, Datum und Uhrzeit einstellen.

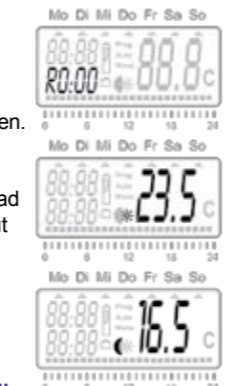
Nach dem Einlegen der Batterie verlangt der SPARmatic premium Controller automatisch die Eingabe des Hauscodes (Anlagecode), die Anzahl der zukünftig zu verwaltenden Raumzonen sowie Datum und Uhrzeit.

- Mit Stellrad Hauscode *HC:00* einstellen.
- Mit Taste **PROG** bestätigen.
- Mit Stellrad Raumzone 0–10 einstellen.
- Mit Taste **PROG** bestätigen.
- Mit Stellrad Jahreszahl einstellen.
- Mit Taste **PROG** bestätigen.
- Mit Stellrad Monat einstellen.
- Mit Taste **PROG** bestätigen.
- Mit Stellrad Tag einstellen.
- Mit Taste **PROG** bestätigen.
- Mit Stellrad Stunde einstellen.
- Mit Taste **PROG** bestätigen.
- Mit Stellrad Minute einstellen.
- Mit Taste **PROG** bestätigen.



2 - Einstellen der Raumzonen, Raumzonentemperatur, sowie Heiz- & Sparzeiten (Zeitprogramm)

- Taste **PROG** 1 x drücken.
- Einstellen der Raumzone:** *R0* erscheint + blinkende Raumnummer *01-10* einstellen.
- Taste **PROG** erneut drücken. Heizsymbol ☀ blinkt. Heiztemperatur über Handrad einstellen. Taste **PROG** erneut drücken.
- Absensymbol ☾ blinkt. Absenkttemperatur über Handrad einstellen.
- Mit Taste **PROG** bestätigen.



- 2.1 - Zeitprogramm einstellen**
Jetzt werden Sie aufgefordert, Ihr eigenes Zeitprogramm einzustellen. Im Zeitprogramm können Sie für jeden Wochentag 2 Heiz- und 2 Sparzeiten einstellen.

Die Wochentage sind im Zeitprogramm von 1–7 (1=Montag bis 7= Sonntag) nummeriert und werden entsprechend im Display durch einen Pfeil markiert.

Taste **PROG** drücken. Mit Stellrad Tag/Tagesblock o. Wochenblock wählen. Mit Taste **PROG** bestätigen.

- Mit Stellrad Beginn der 1. Heizzeit einstellen. Mit Taste **PROG** bestätigen.
- Mit Stellrad Start der 2. Heizzeit¹ einstellen. Mit Taste **PROG** bestätigen.
- Mit Stellrad Start der 2. Sparzeit¹ einstellen. Mit Taste **PROG** bestätigen.
- Mit Taste **PROG** Vorgang abschließen o. nächsten Wochentag bzw. Tagesblock wählen. Nicht programmierte Tage = Werkseinstellung aktiv. ¹möchten Sie diese nicht programmieren, dann "-- --" bestätigen.

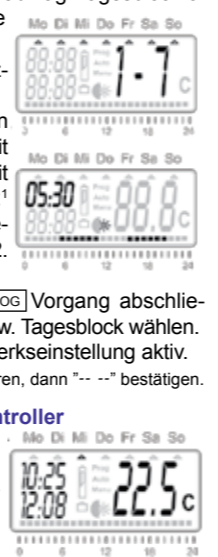
2.2 - Temperaturanzeige Controller

Nach Beendigung aller Einstellungen zeigt die LCD-Anzeige die Raumtemperatur (Thermometerfunktion), sowie Datum und Uhrzeit an.

3 - Weitere Einstellmöglichkeiten

Mastersparfunktion ☾

Durch Drücken der Taste ☾ werden **alle** Heizkörperregler auf die jeweilige Absenkttemperatur ge-



schaltet. Diese Funktion ist aktiv bis zum nächsten Programmschaltpunkt. Es erscheint im Display die Anzeige ☾ und MANU.

Masterheizfunktion ☀
Durch Drücken der Taste ☀ werden **alle** Heizkörperregler auf die jeweilige Heiztemperatur geschaltet. Diese Funktion ist aktiv bis zum nächsten Programmschaltpunkt. Es erscheint im Display die Anzeige ☀ und MANU.

Einzelraum-Temperaturänderung / Manuelle Übersteuerung der einzelnen Raumzonen

Ohne Eingriff in die gespeicherten Heiz- und Sparzeiten ist mit dieser Funktion eine Änderung der Raumtemperatur möglich. Durch Drehen am Stellrad die Raumzone wählen. ☀ und ☾ blinken im Display. Taste ☀ oder ☾ für die gewünschte Auswahl betätigen. Das eingegebene Symbol hört auf zu blinken und wird vom Controller nach 10 Sek. übernommen. Mit Beginn der nächsten programmierten automatischen Heiz- oder Sparzeit geht SPARmatic premium in den Automatikbetrieb über.



Kindersicherung ☹
Durch Aktivieren der Kindersicherung werden alle Bedienteile der örtlichen Regler gesperrt! Ein Verstellen ist nur über den Controller möglich. Ein-/Ausschalten dieser Funktion erfolgt durch Drücken der Taste ☹. *BL0C* erscheint in den Anzeigen der örtlichen Regler, sowie im Display des Controllers.

3.1 - Ferienfunktion

Durch Drücken der Taste ☐ haben Sie die Möglichkeit, für Urlaub oder Betriebsferien eine Heizpause mit einer abgesenkten Temperatur einzustellen. Nach Drücken der Taste ☐ blinkt das Datum in der Anzeige. Über das Stellrad wählen Sie das Ende Ihrer Ferienfunktion (= Wiederbeginn der regulären Heizzeiten). Nach erneutem Drücken der Taste ☐ blinkt die entsprechende Uhrzeit (= Wiederbeginn der regulären Heizzeit). Nach Drücken der Taste ☐ werden Sie aufgefordert, die Ferientemperatur einzugeben. Mit dem erneuten Drücken der Taste ☐ wird die Funktion aktiviert. Das Symbol ☐ erscheint im Display und die Ferienfunktion ist aktiv. An den Reglern wird im Display die Ferientemperatur angezeigt. Ein Eingreifen am Regler ist möglich, es sei denn, er



wurde über die Kindersicherung ☹ gesperrt. Deaktivieren der Ferienfunktion durch Drücken der Taste ☐.

Programmabbruch ESC

Um während der Programmierung abbrechen und/oder wieder auf den Ausgangszustand zurückzukehren, drücken Sie die Taste **ESC**.

5 - Administrative Einstellungen ändern

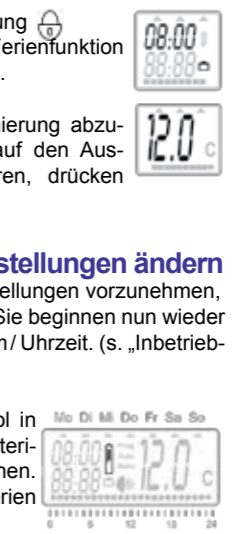
Um Änderungen dieser Einstellungen vorzunehmen, drücken Sie die Taste **SETUP**. Sie beginnen nun wieder mit der Einstellung von Datum/ Uhrzeit. (s. „Inbetriebnahme Controller“).

Batteriewechsel

Erscheint das Batteriesymbol in der Anzeige, so sind die Batterien gegen neue auszutauschen. Bitte immer beide Batterien gleichzeitig tauschen.

Beachten Sie die richtige Polung der Batterien. Alte Batterien gemäß WEEE-Richtlinie 2002/96/EG entsorgen. Achtung, nicht in den Hausmüll werfen!

Anmerkung:
Wird die räumliche Anordnung der Geräte verändert, ist immer sicherzustellen, dass die Funkübertragung



am neuen Einsatzort zuverlässig funktioniert. Werden die Regler länger als 60 Min. nicht mit Funksignalen versorgt, erscheint im Display **FVFE**.

6 - Einstellung des Reglers

Batterien einlegen

Batteriefach öffnen, 2 Mignon-Alkali-Batterien einlegen (Typ LR6, AA, Am3). **Keine Akkus verwenden! Auf richtige Polung achten.** Falsch eingelegte oder auslaufende Batterien können den SPARmatic premium zerstören. Ein Batteriewechsel ist erforderlich, wenn im Display ☹ angezeigt wird. Nach einem Batteriewechsel oder nach einer Unterbrechung der Spannungsversorgung führt SPARmatic premium immer eine automatische Adaption durch.

6.1 - Einstellung des Reglers

Nun werden Sie aufgefordert, dem Regler den Hauscode sowie die Raumzonen-Nr. zuzuweisen. *00:00* erscheint im Display. Die ersten beiden Ziffern werden auf den entsprechenden Hauscode (*00-07*) eingestellt. Mit den letzten beiden Ziffern wird die Raumzone (*00-10*) eingestellt. Mit Taste **PROG** bestätigen. Es wird nun eine Adaption durchgeführt. Nach erfolgreichem Adaptieren bleibt das Display ohne Anzeige. Die Einstellung erfolgt durch Drehen am Stellrad und wird durch Drücken der Taste **PROG** bestätigt.